

花鳥(玉蘭喜鵲) Bird and Flowers (Yulan Magnolia and Magpie)

林覺 LIN Chue

墨色紙本 Ink on paper, 120X29cm, 1841

收藏 | 大牛兒童城文化推廣基金會、攝影 | 湛文甫

Collection of Ta-Niu Cultural and Educational Foundation, Photographed by CHAN Wen-Fu

※ 款文 | 辛丑季夏寫於赤崁城東·鈴子覺。



玉蘭花香氣濃郁，是臺灣人生活中相當常見的植物。林覺畫喜鵲站在玉蘭枝上，畫面前景以奇石與牡丹花點綴，後景的玉蘭樹由畫面的右側往左斜上生長，畫面中間的喜鵲站在枝梢上卻是低身側頭朝下啼叫。玉蘭樹與喜鵲在畫面中一上一下、一靜一動，呈現動態的平衡效果。

The Yulan magnolia has a pungent fragrance and is one of the most commonly seen everyday plants in Taiwan. Lin Chue depicts a magpie standing on a magnolia branch, with strangely shaped rocks decorated by peonies in the foreground and a magnolia tree growing diagonally leftwards from the right of the painting. The magpie at the center of the painting stands on a branch, its body hanging low and head turned as it sings. In terms of layout, a dynamic balance is created by juxtaposing the magnolia tree and magpie—one high the other low, one stationary the other moving.